

# Coventry Carol

original tune 1591

Lul - ly lul - la, thou lit - tle ti - ny child, By by lul - ly lul -

7

-lay, thou lit - tle ti - ny child, By by, lul - ly lul - lay. Fine

13

O sis - ters too, How may we do For to pre - serve this  
He - rod the king, in his ra - ging, Charg - ed he hath this  
That woe is me, Poor child for thee! And ev - er morn and

19

day. This poor young - ling, For whom we do sing, By by, lul - ly lul - lay?  
day. His men of might, In his own sight, All young child - ren to slay.  
day, For thy part - ing Nei - ther say nor sing. By by lul - ly lul - lay!

Coventry Carol (Coventry-Weihnachtslied) ist ein englisches Weihnachtslied aus dem 16. Jahrhundert. Der Text stammt aus dem Pageant of the Shearmen and Tailors, einem Mysterienspiel aus Coventry aus dem 15. Jahrhundert.

Englisch	Übersetzung
<p><i>Lully, lullay, Thou little tiny Child, Bye, bye, lully, lullay.</i></p>	<p><i>Luli, lulai, Du kleines, winziges Kind, Bai, bai, luli, lulai.</i></p>
<p><i>Lullay, thou little tiny Child, Bye, bye, lully, lullay.</i></p>	<p><i>Lulai, du kleines, winziges Kind, Bai, bai, luli, lulai.</i></p>
<p><i>O sisters too, how may we do, For to preserve this day</i></p>	<p><i>Oh Schwestern, was können wir tun Um heute zu schützen</i></p>
<p><i>This poor youngling for whom we do sing Bye, bye, lully, lullay.</i></p>	<p><i>Diesen armen Jüngling, für den wir singen Bai, bai, luli, lulai.</i></p>
<p><i>Herod, the king, in his raging, Charged he hath this day</i></p>	<p><i>Herodes, der König, in seinem Wüten Beauftragt hat er heute</i></p>
<p><i>His men of might, in his own sight, All young children to slay.</i></p>	<p><i>Seine Soldaten in seinen Diensten, Alle jungen Kinder abzuschlachten.</i></p>
<p><i>That woe is me, poor Child for Thee! And ever mourn and sigh,</i></p>	<p><i>Von mir dieser Weheruf, armes Kind, für Dich! Und immerdar Trauer und Seufzen,</i></p>
<p><i>For thy parting neither say nor sing, Bye, bye, lully, lullay.</i></p>	<p><i>Für dein Scheiden weder Sprache noch Gesang, Bai, bai, lulai, lulai.</i></p>